

Cover / Couverture:

Patty Chang, FOUNTAIN, 1999

Collection 49 Nord 6 Est – FRAC Lorraine, Metz (FR)

Foto / Photo: Rémi Villaggi

STARKE STÜCKE

FEMINISMEN
UND GEOGRAPHIEN

07.06.2019

— 08.09.2019

Öffnungszeiten / Horaires d'ouverture

Di / Ma — Fr / Ve 12.00 — 18.00 h

Sa / Sa, So / Di, Feiertage / Jours fériés 11.00 — 18.00 h

Eintritt frei / Entrée gratuite

Stadtgalerie Saarbrücken / St. Johanner Markt 24 / 66111 Saarbrücken

Tel +49 681 905-1842 / Fax +49 681 905-1830

stadtgalerie@saarbruecken.de / www.stadtgalerie-saarbruecken.de

Mit freundlicher Unterstützung von / Avec le soutien de:



Werke aus der
Sammlung des:
*Cœuvres de la
collection du:*

49 NORD
6 EST
FRAC
LORRAINE



STADTGALERIE
SAARBRÜCKEN

Landeshauptstadt
**SAAR
BRÜ
CKEN**

STARKE STÜCKE

FEMINISMEN
UND GEOGRAPHIEN

07.06.2019

— 08.09.2019

Das grenzüberschreitende Ausstellungsprojekt STARKE STÜCKE dreht sich um Differenz – genauer: um sexuelle, kulturelle und körperliche Diversität. Sein künstlerischer Bezugspunkt ist die einzigartige Sammlung des FRAC Lorraine in Metz, eine der wichtigsten Institutionen für zeitgenössische Kunst in der Großregion. Mit der in der Stadtgalerie gezeigten Auswahl von Künstlerinnen konzentriert sich die Schau vor allem auf aktuelle Tendenzen in der Feministischen Kunst und die gesellschaftspolitischen, historischen und privaten Rahmenbedingungen, unter denen sie entstanden sind. Gleichzeitig nimmt sie die geografische und kulturelle Diversität in den Blick, die sich im Werk jeder einzelnen Künstlerin abzeichnet. U.a. mit Marina Abramović (YU), Pauline Boudry & Renate Lorenz (CH), Patty Chang (USA), Esther Ferrer (ES), Sigalit Landau (IS), Teresa Margolles (MEX), Tracey Rose (SA) und den Guerrilla Girls (USA).

Le projet d'exposition transfrontalier STARKE STÜCKE (Pièces fortes – Féminismes et géographies) s'articule autour de la différence, et – plus précisément de la diversité sexuelle, culturelle et physique. Son point de départ artistique est la collection remarquable du FRAC Lorraine de Metz, l'une des plus importantes institutions d'art contemporain de la Grande Région. Présentant une sélection d'artistes femmes à la Stadtgalerie, l'exposition se concentre avant tout sur les tendances actuelles de l'art féministe et sur les conditions socio-politiques, historiques et privées dans lesquelles les oeuvres ont été créées. En parallèle, elle tient compte de la diversité géographique et culturelle qui se manifeste dans leurs œuvres. Avec, entre autres: Marina Abramović (YU), Pauline Boudry & Renate Lorenz (CH), Patty Chang (USA), Esther Ferrer (ES), Sigalit Landau (IS), Teresa Margolles (MEX), Tracey Rose (SA) et les Guerrilla Girls (USA).

Wir laden Sie herzlich ein zur Eröffnung am
Nous vous invitons cordialement au vernissage
Freitag / Vendredi, 07.06.2019, 19.00 h

Begrüßung / Accueil

Charlotte Britz

Oberbürgermeisterin der Landeshauptstadt Saarbrücken
Maire de la municipalité de Sarrebruck

Einführung / Discours d'introduction

Dr. Andrea Jahn

Direktorin der Stadtgalerie Saarbrücken
Directrice de la Stadtgalerie Saarbrücken

Fanny Gonella

Direktorin des 49 Nord 6 Est – FRAC Lorraine, Metz
Directrice du 49 Nord 6 Est – FRAC Lorraine, Metz

Veranstaltungsprogramm / Programme des événements

Jeden Mittwoch / Tous les mercredis, 17.00 h

Öffentliche Führung / *Visite guidée*

Mittwoch / Mercredi, 12.06. / 17.07. / 21.08.2019, 17.00 h

Direktorinnenführung mit Dr. Andrea Jahn / *Visites guidées avec Dr. Andrea Jahn*

Mittwoch / Mercredi, 26.06.2019, 19.00 h

Filmvorführung im Filmhaus Saarbrücken / *Projection au Filmhaus Sarrebruck*
Elles, 2011, 109 Min., OmU / VOST

Sonntag / Dimanche, 18.08.2019, 11.00—14.00 h

Familienfrühstück mit Kinderworkshop
Petit déjeuner avec un atelier pour les enfants

Samstag / Samedi, 31.08.2019, 10.00—18.00 h

Ausstellungsführung mit Dr. Andrea Jahn, anschließend Bustour zur Ausstellung von Margaret Harrison im 49 Nord 6 Est – FRAC Lorraine, Metz.

Begrenzte Plätze, Anmeldung unter: www.stadtgalerie.de

Visite guidée avec Dr. Andrea Jahn, puis départ en bus et visite de l'exposition de Margaret Harrison au 49 Nord 6 Est – FRAC Lorraine, Metz.

Places limitées, inscription sur: www.stadtgalerie.de

Sonntag / Dimanche, 08.09.2019, 11.00—14.00 h

Deutsch-französisches Familienfrühstück mit Kinderworkshop

Petit déjeuner familial franco-allemand avec un atelier pour les enfants

Sonntag / Dimanche, 08.09.2019, 15.00 h

Finissage: Ausstellungsrundgang mit Dr. Andrea Jahn

Clôture: visite de l'exposition en compagnie de Dr. Andrea Jahn